



**FÉDÉRATION SUISSE INLINE HOCKEY**  
**FEDERAZIONE SVIZZERA INLINE HOCKEY**  
**SCHWEIZERISCHER INLINE HOCKEY VERBAND**  
**SWISS INLINE HOCKEY FEDERATION**

Member of the International Inline Skater Hockey Federation (IISHF)

---

**COMMUNICATION IMPORTANTE DEPARTEMENT ARBITRAL**

**N°3**

**Date : 8.03.2020**

**Version : 1**

Mesdames, Messieurs,

Le département revient sur la crise globale qui touche notre pays et communique les informations suivantes :

Dans la mesure où les matchs de notre championnat pourront se dérouler, ceux-ci devront répondre aux règles fédérales, cantonales et communales. Les clubs devront organiser les démarches administratives avec les organes précités. A ce moment, des arbitres seront convoqués et il sera nécessaire que chaque arbitre valide rapidement ses matchs.

A noter également qu'il devra certifier qu'il n'a pas été en contact avec une personne venant de régions à risque. Ainsi qu'il ne soit pas porteur des symptômes.

**Cours de formation 2020 :**

Comme précisé dans le communiqué officiel du comité de la FSIH, le seul changement de règles impactant le travail des arbitres est la procédure de changement de joueurs, celle-ci impactera uniquement les matchs de ligue nationale. La quasi-totalité, des arbitres touchés par cette règle, a été formée. Concernant les autres, ils seront formés par leurs camarades lors des matchs.

Il sera également nécessaire de prendre bonne connaissance du casebook, pour mémoire, il s'agit de précision et d'interprétation sur des règles connues et déjà appliquées. Les nouveaux cas seront ajoutés aux cas actuels disponible sur le site internet de la FSIH.

En ce qui concerne les nouveaux arbitres et ceux dans leur 2<sup>ème</sup> année d'arbitrage, le département envisage différents scénarios comme par exemple des formations dans les régions pour permettre d'acquérir les bases minimums à l'arbitrage. D'autres solutions sont également en cours de réflexion. Les joueurs et les coachs seront sensibilisés à cela et la tolérance sera de la partie.

Concernant les arbitres confirmés, les changements de règles 2020 n'étant pas pertinents, il est envisagé d'organiser un cours à mi-saison ceci pour permettre à chacun de recevoir des points d'amélioration et gagner en qualité.

Il est inutile de préciser que les tests de règles « online » seront obligatoires. Le département communiquera les modalités à chacun à travers l'outil de convocation Sportwizz et/ou par courriel. Les tests de patinage seront si nécessaire testés au cours de mi-saison.

En conclusion, nous devons imaginer que cette saison va déjà être exceptionnelle pour l'ensemble de notre communauté et que différentes mesures vont être allégées. Nous comptons sur l'ensemble des protagonistes pour apporter de la qualité et de la bienveillance.

Cette situation demeure exceptionnelle et nous ne sommes pas le seul sport touché. Il existe une échéance extrêmement importante soit le **13 mars 2020**, date à laquelle le Conseil Fédéral devrait prendre des décisions importantes sur les différentes mesures.

D'ici là, la FSIH prendra aucune décision sur l'organisation des cours de formation des arbitres autres que celles annoncées ci-dessus.

Pour reprendre un adage connu nous pouvons dire « **No games, No refs** ».

Salutations sportives

## **WICHTIGE KOMMUNIKATION DER SCHIEDSRICHTERABTEILUNG**

**NR. 3**

**Datum : 08.03.2020**

**Version : 1**

Sehr geehrte Damen und Herren,

Wir kommen zurück auf die weltweite Krise, welche ebenfalls unser Land betrifft und teilen Euch folgendes mit:

Sofern Spiele unserer Meisterschaft stattfinden, müssen diese den Bundes-, Kantons- sowie Gemeindevorschriften entsprechen. Die Klubs müssen sich mit den oben genannten Stellen absprechen resp. entsprechende Bewilligung einholen. Ab diesem Zeitpunkt werden die Schiedsrichter aufgeboten und jeder Schiedsrichter hat seine Spiele schnellst möglich zu validieren.

Ebenfalls ist zu beachten, dass der Schiedsrichter bestätigen muss, dass er keinen Kontakt zu Personen aus den Risikoregionen hatte und er keine entsprechenden Symptome aufweist.

### **Ausbildungskurse 2020 :**

Wie bereits in der offiziellen Mitteilung des SIHV-Vorstandes kommuniziert, betrifft die einzige Regeländerung, welche sich auf die Arbeit der Schiedsrichter auswirkt, das Verfahren bezüglich Spielerwechsel, welches jedoch nur in der Nationalliga angewandt wird. Fast alle von dieser Regelung betroffenen Schiedsrichter wurden geschult. Die diesbezüglich nicht geschulten Schiedsrichter werden von ihren Kollegen während den Spielen entsprechend instruiert.

Es wird zudem nötig sein das Case-Book zu konsultieren, da dort bereits bestehende und angewandte Regeln präzisiert und interpretiert werden.

Betreffend neuer Schiedsrichter sowie jene, welche ihre zweite Saison in Angriff nehmen, prüft die Abteilung verschiedene Szenarien wie beispielsweise eine Ausbildung in den Regionen, damit eine Mindestgrundlage für das Schiedsrichterwesen erworben werden

kann. Andere Lösungen werden zurzeit ebenfalls geprüft. Spieler und Trainer werden auf diese Gelegenheit hin sensibilisiert und Toleranz wird ein Teil dieses Szenarios sein.

Für die erfahrenen Schiedsrichter ist geplant einen Zwischenkurs zu organisieren, damit Verbesserungspunkte angebracht werden können und die Qualität erhöht werden kann.

Es ist unnötig zu erwähnen, dass die Online-Regeltests obligatorisch sind. Die Schiedsrichterabteilung teilt die entsprechenden Modalitäten jedermann jeweils per Sportwizz-Tool und / oder E-Mail mit. Lauftests werden im Bedarfsfall während des Zwischenkurses durchgeführt.

Abschliessend ist festzuhalten, dass die kommende Saison für sämtliche Protagonisten unseres Sportes aussergewöhnlich sein wird und gewisse Massnahmen gegebenenfalls wiederum gelockert werden. Wir zählen auf jedermann, um Qualität und Freundlichkeit zu fördern.

Die aktuelle Situation erscheint aussergewöhnlich, doch sind wir nicht die einzige Sportart, welche davon betroffen ist. Ein äussert wichtiges Datum ist der 13. März 2020, an welchem der Bundesrat über weitere Massnahmen entscheiden dürfte.

Bis dahin wird der SIHV keine weiteren, als die oben erwähnten Entscheidungen im Zusammenhang mit der Durchführung der Schiedsrichterkurse treffen.

Um ein altbekanntes Sprichwort zu nutzen, können wir es wie folgt sagen: «No games, no refs!»

Sportliche Grüsse

## **COMUNICAZIONE IMPORTANTE DEL DIPARTIMENTO ARBITRALE**

**N°3**

**Data : 8.03.2020**

**Versione : 1**

Signore e Signori,

Il dipartimento riesamina la situazione di crisi globale che colpisce il nostro Paese e fornisce le seguenti informazioni:

Nella misura in cui si possano svolgere le partite del nostro campionato, queste dovranno essere conformi alle norme federali, cantonali e comunali.

I club devono organizzare le procedure amministrative con i suddetti organi. A quel momento, gli arbitri saranno convocati e sarà importante che ogni arbitro accetti rapidamente le sue partite.

Si noti inoltre che dovrà certificare di non essere stato in contatto con una persona proveniente da regioni a rischio, e non dovrà inoltre presentare sintomi.

**Corsi di formazione 2020 :**

Come specificato nel comunicato ufficiale del comitato FSIH, l'unica modifica delle regole che influisce sul lavoro degli arbitri è il modo in cui si cambiano i giocatori, che influenzerà solo le partite delle leghe nazionali.

Quasi tutti gli arbitri interessati da questa regola sono stati formati. Per quanto riguarda gli altri, saranno formati dai loro compagni durante le partite.

Sarà anche necessario conoscere bene il casebook: si tratta di precisioni e interpretazioni sulle regole conosciute e già applicate. I nuovi casi verranno aggiunti ai casi attuali e saranno disponibili sul sito internet della FSIH.

Per quanto riguarda i nuovi arbitri e quelli nel loro secondo anno d'arbitraggio, il dipartimento sta prendendo in considerazione diversi scenari come per esempio delle formazioni regionali per permettere loro di acquisire le basi minime per l'arbitraggio. Altre soluzioni sono in fase di studio. I giocatori e gli allenatori ne saranno informati e sarà necessario essere più tolleranti.

Per quanto riguarda gli altri arbitri, poiché le modifiche delle regole 2020 non sono rilevanti, si prevede di organizzare un corso a metà stagione per consentire a tutti di ricevere consigli per migliorare in qualità.

I test sulle regole online saranno obbligatori. Il dipartimento comunicherà a tutti tramite il sito di convocazione "Sportwizz" e / o via e-mail i termini per lo svolgimento. I test di pattinaggio saranno effettuati se necessario durante il corso a metà stagione.

In conclusione, dobbiamo tener conto che questa stagione sarà una stagione particolare (eccezionale) per tutta la nostra comunità e che certe misure saranno alleggerite. Contiamo su tutti per portare qualità all'operato, comprensione e pazienza.

Questa situazione è eccezionale e non siamo l'unico sport interessato. C'è una scadenza estremamente importante, il 13 marzo 2020, data in cui il Consiglio federale dovrebbe prendere decisioni importanti sulle varie misure.

Fino ad allora, la FSIH non prenderà alcuna decisione sull'organizzazione di corsi di formazione per gli arbitri, diversa da quelle descritte qui sopra.

Per usare un frase nota possiamo dire "No games, No refs".

Sportivi saluti

**Fédération Suisse Inline Hockey**

**Franck Mulhauser**

*Responsable ad-intérim du département arbitral*

*Responsable de la formation*

*Expert J+S*

Rue du Collège 7A – 1031 Mex

078/860.20.00

[Franck@mulhauser.ch](mailto:Franck@mulhauser.ch)